

FROM THE PASTOR'S DESK

Sunday, September 21, 2025

Dear Families and Friends,

October is around the corner. We will soon be entering the month of Rosary. Our Blessed Mother asks us to pray for one another as brothers and sisters in Christ, her Son.

Our parish will have an Evening with Mary on October 17th. We hope you can join us in candlelit procession with many different images and statues of Mary from different apparitions and devotions.

As we process, we pray the Rosary and we follow her to the Church, her Son's house to celebrate the Eucharist, God's gift of love.

Our Vietnamese community traditionally take a bus or two to Las Vegas to celebrate Marian Days at our Lady of La Vang Shrine. I have accompanied them a few times, and it is quite a long journey. I recall a parishioner had to go to an emergency on the way there. Another time, we were stranded on the freeway for hours. Because many of our seniors cannot go, the parish is hosting it here at the parish on October 24th and 25th.

I invite you to join the Adoration that Friday from 9pm-5am to pray especially for our children or grandchildren, who, after the pandemic, have not been back to Church. We will also have a Praise and Worship for our Young People at 7pm that evening as well to invite them back to God and to his Church.

Please know that I keep you and your family in my prayer at every Mass, especially those who haven't been back to Church whenever I prayed, "Remember, Lord, your Church, spread throughout the world, and bring her to the fullness of charity, together with Leo, our Pope and Cantu, our Bishop and all the clergy."

Fr. Andrew C. Nguyen

Pastor

THƯ CHA CHÍNH XỨ

Chúa Nhật, ngày 21 tháng 9 năm 2025

Kính thưa Quý Cụ, Quý Ông Bà và Anh Chị Em:

Tháng Mười sắp đến. Chúng ta sắp bước vào tháng Mân Côi. Đức Mẹ Maria mời gọi chúng ta cầu nguyện cho nhau như anh chị em trong Chúa Kitô, Con của Mẹ.

Giáo xứ chúng ta sẽ có một Buổi Tối với Mẹ Maria vào ngày 17 tháng Mười. Hy vọng quý ông bà anh chị em đến tham dự đồng đạo cuộc Rước Kiệu Đức Mẹ với nến sáng và nhiều ảnh tượng Đức Mẹ khác nhau từ các lần hiện ra và các truyền thống sùng kính khác nhau.

Trong khi rước, chúng ta lần chuỗi Mân Côi và theo Mẹ đến Nhà thờ, nhà của Con Mẹ để cử hành Bí tích Thánh Thể, món quà tình yêu của Thiên Chúa.

Cộng đồng người Việt trong giáo xứ chúng ta có truyền thống hằng năm đi hành hương đến Las Vegas để mừng Ngày Thánh Mẫu tại Đền Thánh Đức Mẹ La Vang, đi một hoặc hai xe bus. Tôi đã đi cùng họ vài lần, và đó là một hành trình khá dài. Tôi nhớ có một giáo dân đã phải đi cấp cứu trên đường đến đó. Một lần khác, chúng tôi bị kẹt trên đường cao tốc hàng giờ. Vì nhiều người cao tuổi của chúng ta không thể đi hành hương như thế, nên giáo xứ tổ chức lễ này tại giáo xứ với Cuối Tuần Bên Mẹ, ngày 24 và 25 tháng 10.

Tôi mời anh chị em tham dự giờ cầu Thánh Thể từ 9 giờ tối đến 5 giờ sáng để cầu nguyện đặc biệt cho con cháu chúng ta, những người sau đại dịch đã không trở lại Nhà Thờ. Chúng ta cũng sẽ có một buổi Thánh Ca Ngợi Khen và Thờ Phụng dành cho các bạn trẻ vào lúc 7 giờ tối để mời gọi các em trở về với Chúa và Giáo Hội của Người.

Xin anh chị em biết rằng tôi luôn cầu nguyện cho anh chị em và gia đình anh chị em trong mỗi Thánh Lễ, đặc biệt là cho những người chưa trở lại Nhà Thờ mỗi khi tôi dâng Lời Nguyện: “Lạy Chúa, xin nhớ đến Hội Thánh Chúa lan rộng khắp hoàn cầu, để kiệu toàn Hội Thánh trong đức mến, cùng với Đức Giáo Hoàng Lêô, Đức Giám Mục Cantu chúng con và toàn thể hàng giáo sĩ.”

Lm. Phêrô Nguyễn Chí Thông
Chánh xứ

ENSAJE DE NUESTRO PARROCO

Domingo 21 de septiembre, 2025

Estimadas Familias y Amigos:

Octubre está a la vuelta de la esquina y pronto entraremos en el mes del Rosario. Nuestra Santísima Madre nos invita a orar unos por los otros como verdaderos hermanos en Cristo, su Hijo.

Nuestra parroquia celebrará una Vigilia con María el 17 de octubre. Esperamos que puedan acompañarnos en una procesión a la luz de las velas, en la que llevaremos diversas imágenes y estatuas de la Virgen María representando distintas apariciones y devociones marianas.

Durante la procesión, rezamos el Rosario y seguimos a María hasta el templo, la casa de su Hijo, para celebrar la Eucaristía, el gran regalo del amor de Dios.

Nuestra comunidad vietnamita tradicionalmente suele viajar en uno o dos autobuses a Las Vegas para participar en los Días Marianos en el Santuario de Nuestra Señora de La Vang. En algunas ocasiones los he acompañado y es un viaje bastante largo. Recuerdo que, en una ocasión, un feligrés tuvo que ser llevado de emergencia al hospital durante el trayecto; y en otra, quedamos varados en la autopista por varias horas. Debido a que muchos de nuestros feligreses mayores no pueden hacer este viaje, la parroquia celebra esta festividad aquí mismo, el 24 y 25 de octubre.

Los invito a participar ese viernes en la Adoración del Santísimo Sacramento, que se llevará a cabo de 9:00 p.m. a 5:00 a.m., con la intención especial de orar por nuestros hijos y nietos que, tras la pandemia, aún no han regresado a la Iglesia. Además, tendremos un momento de Alabanza y Adoración para los jóvenes a las 7:00 p.m. esa noche, para invitarlos a volver a Dios y a su Iglesia.

Por favor, sepan que los tengo presentes a ustedes y a sus familias en cada Misa, especialmente a quienes aún no han regresado a la Iglesia, cuando rezo:

“Acuérdate, Señor, de tu Iglesia extendida por toda la tierra, y con el Papa Leo, con nuestro obispo Cantú y todos los pastores que cuidan de tu pueblo, llévala a su perfección por la caridad.”

Padre Andrew C. Nguyen

Párroco